

ترجمة من اللغة الرومانية



الرقم التسلسلي م أ الرقم 0045378

رومانيا (ROMÂNIA) وزارة التربية الوطنية والبحث العلمي

صورة حامل الشهادة
ختم دائري للسلطة الصادرة

شهادة الماجستير

جامعة "شتيفان تشل ماري" في سوتشافا، بناء على التخرج من الحلقة 2 – دراسات جامعية
الماجستير والنجاح في امتحان انتهاء الدراسات من دورة تموز عام 2016،
عند اقتراح كلية علوم الغابات
تمنح للسيد

(BOUARU L.C. GABRIEL)

غابرييل ل. ك. بوارو

مولود في عام: 1989، الشهر: 10، اليوم: 28، في مدينة سوتشافا، محافظة سوتشافا
(SUCEAVA, SUCEAVA)، البلد: رومانيا (ROMÂNIA) خريج من جامعة "شتيفان تشل
ماري" في سوتشافا – كلية علوم الغابات
اللقب حاصل على شهادة الماجستير
في المجال الدراسي: علوم الغابات
البرنامج الدراسي: إدارة الأنشطة من مجال علوم الغابات
نوع التعليم: بحضور يومي
مدة الدراسة: سنتان 2
عدد النقاط الدراسية القابلة للنقل (إك ت س / س إك ت): 120
تمنح لصاحبة هذه شهادة التخرج من الجامعة جميع الحقوق القانونية.

العميد،
توقيع

رئيس الجامعة،
توقيع

رئيس السكرتيرين،
توقيع

ختم دائري للسلطة الصادرة

رقم 128 من 2017.11.27

بيان العلامات مرفق إلى الشهادة.

النتائج المحصول عليها في امتحان انتهاء الدراسات

عدد النقاط	الدرجة	المادة
10	66,7 (سبعة، 66%) (في أرقام وأحرف)	تقديم مشروع الحصول على شهادة الماجستير

رئيس سكرتيري الكلية،
توقيع

العميد،
توقيع

المعدل الأدنى للنجاح في امتحان انتهاء الدراسات هو 6 (ستة).



ROMÂNIA

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE ȘI CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE

Seria MA Nr. 0045378

DIPLOMĂ DE MASTER

T.S.

UNIVERSITATEA "ȘTEFAN CEL MARE" DIN SUCEAVA

în baza absolvirii Ciclului II – Studii universitare de masterat și a promovării examenului de finalizare a studiilor din sesiunea **IULIE 2016**

la propunerea **FACULTĂȚII DE SILVICULTURĂ**

D omnului **BOUARU L.C. GABRIEL** conferă

născut ... în anul **1989**, luna **OCTOMBRIE**, ziua **28**, în localitatea

SUCEAVA, județul **SUCEAVA**

țara **ROMÂNIA**, absolvent ... a **1**

UNIVERSITĂȚII "ȘTEFAN CEL MARE" DIN SUCEAVA

FACULTATEA DE SILVICULTURĂ

în domeniul de studii **titlul de MASTER, SILVICULTURĂ**

programul de studii **MANAGEMENTUL ACTIVITĂȚILOR DIN DOMENIUL FORESTIER**

forma de învățământ: **CU FRECVENȚĂ**

durata studiilor **2** ani, numărul de credite de studiu transferabile (ECTS/SECT) **120**



SECRETAR ȘEF,
mlusea

DECAN,
Stef

Nr. **128** din **27.11.2017**

Diploma este însoțită de SUPLIMENTUL LA DIPLOMĂ.

Subsemnata **ABDI DKAK ANDREEA ANCA**, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și arabă, în temeiul autorizației nr. 13402 din data de 03.08.2005, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba română în limba arabă, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

Înscrisul a cărui traducere se solicită în întregime are, în integralitatea sa, un număr de 2 pagini, poartă denumirea diplomă de master, a fost emis de Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava, și mi-a fost prezentat mie în întregime.

Traducerea înscrisului prezentat are un număr de 2 pagini și a fost efectuată potrivit cererii scrise înregistrate cu numărul 76 / 2025, păstrate în arhiva subsemnatei.

S-a încasat onorariul cu ordin de plată.

أنا الموقعة أدناه أندريا أنكا عدي دقاق، مترجمة محلفة للغة العربية والإنكليزية بناء على الرخصة رقم 13402 لتاريخ 03.08.2005 الصادرة من وزارة العدل في رومانيا، أؤكد على صحة الترجمة من اللغة الرومانية إلى اللغة العربية وأؤكد أنه تمت ترجمة النص الأصلي بالكامل، دون أي حذف ولم يتم تغيير مضمون ومعنى السند عبر الترجمة. لدى السند الذي ترجمته بالكامل عدد صفحتين 2 بالكامل وهو مسمى شهادة الماجستير، وتم إصداره من قبل جامعة "شتيفان تشل ماري" سوتشافا، وتم تقديمه لي بالكامل. لدى ترجمة السند المقدم لي عدد صفحتين 2 وجرت وفقا للطلب الكتابي المسجل تحت رقم 76 / 2025، المحفوظ في أرشيف الموقعة أدناه. تم تسديد رسم أتعاب المترجمة بأمر الدفع.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT مترجمة محلفة

SOCIETATE PROFESIONALĂ NOTARIALĂ AD LITTERAM

Licență de funcționare 72/3736/13.03.2020
Str. Vasile Lascăr, nr. 187, Sector 2, București
Cod Fiscal RO30085866

ABDI-DKAK ANDREEA ANCA
Traducător Autorizat
Arabă, Engleză
Art. 13402

ROMÂNIA / رومانيا
Societatea Profesională Notarială / الشركة المهنية للموثوقين
Licența de funcționare nr. / رخصة التشغيل رقم
SEDIUL / العنوان:

تصديق توقيع المترجمة المحلفة

ÎNCHEIERE DE LEGALIZARE A SEMNĂTURII TRADUCĂTORULUI

رقم 8245
NR. 8245
سنة 25 شهر 04 يوم 04
Anul 25 luna 04 ziua 04

Șurlea Alexandru-Valeriu, notar public, în temeiul art. 12 lit. j) din Legea notarilor publici și a activității notariale nr. 36/1995, legalizez semnătura de mai sus aparținând lui **ABDI DKAK ANDREEA ANCA**, interpret și traducător autorizat, în baza specimenului de semnătură depus la biroul notarial, de pe cele 2 exemplare ale înscrisului, care are ca parte integrantă o copie a actului tradus.

Înscrisul a cărui traducere se solicită este un înscris act autentic/copie legalizată/cu legalizare de semnătură/cu dată certă.

S-a încasat onorariul de 50 lei și 8.5 lei TVA, cu chitanță / bon fiscal / ordin de plată nr. OP

أشهد على صحة التوقيع الموجود أعلاه للمترجمة المحلفة أندريا أنكا عدي دقاق، مترجمة محلفة، على أساس التوقيع الموجود في مكتب كاتب العدل، على 2 نسخ السند ولدى السند نسخة عن السند المترجم.

السند الذي طلب ترجمته هو سند أصلي / نسخة مصدق عليها / سند بتصديق التوقيع / سند تم تصديق تاريخه. تم تسديد رسم أتعاب كاتب العدل والضريبة المضافة على القيمة بمبلغ 50.00 لي بالإبصال / الفاتورة المالية / أمر الدفع رقم OP

NOTAR PUBLIC / كاتب العدل



România
Ministerul Justiției
Uniunea Națională a Notarilor Publici din România

1. Camera Notarilor Publici BUCUREȘTI

2. Nr. 602 3. Data. 04.04.2025

4. Se legalizează semnătura notarului public/notarului
de stat..... IURIEA ALEXANDRU VAFERIU

5. Sigiliul notarului public / notarului de stat

IURIEA ALEXANDRU VAFERIU

6. Pentru Președintele Camerei Notarilor Publici
BUCUREȘTI

7. Semnătură..... 8. Sigiliu.....



Această supralegalizare certifică veracitatea semnăturii, calitatea în care a acționat autoritatea care a îndeplinit procedura, sau, după caz, identitatea sigiliului sau a stampilei de pe act. (se poate supralegaliza, nu certifica, combinatul, încheierea)



